

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (82)235

Vol. 1982/0093

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(82) 235 def.

Brussel, 2 juni 1982

Voorstel voor een

BESCHIKKING VAN DE RAAD

betreffende een aan de Europese Gemeenschap voor
Kolen en Staal te verstrekken bijdrage ten laste
van de algemene begroting van de Gemeenschappen

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

COM(82) 235 def.

De Commissie verheugt zich over het besluit van de Raad van 23.2.1982 waarbij de vereiste rechtsbasis werd geschapen voor de uitvoering van de 62 miljoen Ecu van hoofdstuk 54 van de Algemene Begroting 1981 door middel van de aanvullende en gewijzigde begroting nr. 2 van dit begrotingsjaar (PB L 371 van 28.12.1981, blz. 44) ten behoeve van de financiering van sociale maatregelen in verband met de herstructurering van de ijzer- en staalsector.

Onder voorbehoud van de voltooiing van de procedures met betrekking tot de overdracht van de betrokken kredieten, waarom op 25.3.1982 was verzocht (doc. COM(82)163 def) zal deze beschikking een aanvulling vormen op het besluit van 7.12.1981 van de vertegenwoordigers der regeringen van de Lid-Staten van de EGKS in het kader van de Raad houdende toewijzing aan de EGKS van nationale bijdragen voor een totaal bedrag van 50 miljoen Ecu om tenslotte tot een integrale financiering van de behoeften voor 1981 voor een bedrag van 112 miljoen Ecu te komen.

Thans moet nog de terbeschikkingstelling van de 100 miljoen Ecu (50 miljoen Ecu voor 1982 en 50 miljoen Ecu voor 1983) worden gewaarborgd, die noodzakelijk zijn ter dekking van de communautaire financiering van het resterende gedeelte van het programma voor tijdelijke bijzondere steun, waarvan de betekenis reeds door de Raad is erkend (conclusies van haar 117e zitting van 24.6.1981).

Aangezien er geen enkele mogelijkheid bestaat om deze uitzonderlijke uitgaven te financieren op basis van de traditionele middelen van de operationele begroting van de EGKS, zijn de voor de financiering van deze aanvulling mogelijke alternatieven beperkt tot :

- een overmaking van de Algemene Begroting aan de EGKS;
- een aanvullende bijdrage van de Lid-Staten.

In het kader van de begrotingsprocedure van 1982 heeft de Begrotingsautoriteit zich door opneming van een krediet van 50 miljoen Ecu in hoofdstuk 65 van de Algemene Begroting van 1982 uitgesproken voor de benadering die een overdracht van de Algemene Begroting van de EGKS inhoudt. De Commissie is van mening dat t.a.v. de bijdrage voor 1983 dezelfde benadering dient te worden gevolgd. Het gaat hier immers om een financieringstechniek van communautair karakter die overigens door het Europees Parlement bijzonder gunstig is ontvangen en die op administratief niveau veel minder lange en minder bezwaarlijke procedures inhoudt.

Derhalve is de Commissie voornemens in haar voorontwerp van begroting voor 1983 opnieuw in het betrokken hoofdstuk een bedrag van 50 miljoen Ecu op te nemen.

De goedkeuring van de twee overmakingen (50 miljoen Ecu voor 1982 en 50 miljoen Ecu voor 1983) vereist een besluit van de Raad volgens de procedure van artikel 235 EEG. Het ontwerp van een dergelijk besluit is als bijlage bij deze mededeling gevoegd.

Aangezien een desbetreffend besluit integrerend deel moet uitmaken van de door de Raad vóór eind juni 1982 te nemen maatregelen op het gebied van het ijzer- en staalbeleid stelt de Commissie de Raad voor met spoed het in ontwerp in de bijlage opgenomen besluit goed te keuren.

Voorstel voor een

BESCHIKKING VAN DE RAAD

betreffende een aan de Europese Gemeenschap voor
Kolen en Staal te verstrekken bijdrage ten laste
van de algemene begroting van de Gemeenschappen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,
inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de moeilijkheden die de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap thans ondervindt, het noodzakelijk hebben gemaakt in het kader van het EGKS-Verdrag een programma tot herstructurering van deze bedrijfstak aan te nemen ;

Overwegende dat dit programma een geheel van maatregelen omvat die, overeenkomstig de algemene doelstellingen voor staal in de zin van artikel 46 van het EGKS-Verdrag, gericht zijn op rationalisering van het productie-apparaat en op verhoging van de produktiviteit van deze bedrijfstak ten einde zijn concurrentievermogen te brengen op het niveau dat de situatie op de wereldmarkt vereist ;

Overwegende dat dit geheel van herstructureringsmaatregelen noodzakelijkerwijs een sociaal deel omvat met het doel de gevolgen ervan voor de werkgelegenheid te verzachten ; dat het in dit verband noodzakelijk is gebleken de voor werknemers uit de betrokken bedrijfstak bij artikel 56, lid 2, van het EGKS-Verdrag voorziene reeks steunmaatregelen voor wederaanpassing volledig te benutten ;

Overwegende dat de Raad in zijn resolutie van 26 en 27 maart 1981 over het beleid tot herstel van de ijzer- en staalindustrie opnieuw op de wenselijkheid van dergelijke maatregelen heeft gewezen ;

Overwegende dat in de huidige omstandigheden de financiële middelen waarin het EGKS-Verdrag voorziet, niet toereikend zijn voor de financiering van deze maatregelen ;

Overwegende dat, indien deze toestand niet wordt verholpen, de algemene werkgelegenheidssituatie in de Gemeenschap, met name door de secundaire effecten, aanzienlijk zou verslechteren en de harmonische ontwikkeling van de economische activiteiten in het gedrang zou raken, waardoor de verwezenlijking van een der hoofddoelstellingen van de Gemeenschap in gevaar zou worden gebracht ;

Overwegende dat de Commissie een verzoek om een tijdelijke buitengewone bijdrage ten laste van de algemene begroting der Gemeenschappen heeft ingediend ten einde in staat te worden gesteld het sociale deel van het herstructureringsprogramma voor de ijzer- en staalindustrie met succes tot uitvoering te brengen en het hoofd te bieden aan de gevolgen van de invoering van een produktiequotaregeling ; dat een eerste bijdrage van 62 miljoen Ecu is toegekend bij besluit van de Raad nr 82/164/EEG van 23.2.1982 ; en dat het dienstig is aan de EGKS aanvullende bijdragen toe te kennen ten laste van de algemene begroting van de Gemeenschappen,

BESLUIT :

Artikel 1

Aan de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal worden ten laste van de algemene begroting van de Gemeenschappen bijdragen toegekend voor de communautaire financiering van de tijdelijke bijzondere uitkeringen ten behoeve van de werknemers uit de ijzer- en staalondernemingen en de ijzermijnen der Gemeenschap wier arbeidsplaats rechtstreeks of zijdelings wordt opgeheven dan wel bedreigd ten gevolge van een door de onderneming, het concern of de overheid overeenkomstig de algemene doelstellingen voor staal aangenomen herstructureringsplan.

Artikel 2

Het bedrag van de bijdragen waarvan sprake in Artikel 1, zal worden vastgesteld bij wege van de begrotingsprocedure.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De Voorzitter